

ПРЕЙСКУРАНТ / PRICE LIST

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы" / Northern Capital Gateway LLC

номер / number	322-00.00.00.00-2016
дата регистрации / date of registration	21.10.2016
регистрационный номер / registration number	04050000-60/6/0069/322
кол-во страниц / number of pages	5
дата ввода / effective date	01.02.2017
период действия / term of validity	

УТВЕРЖДАЮ / APPROVED:

Генеральный директор / Director General
 ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы" / Northern Capital Gateway, LLC



В.Г. Якушев / V. Yakushev

Для иностранных потребителей в аэропорту "Пулково" / For Foreign Users at Pulkovo airport

№	Наименование / Service designation			Единица измерения / unit	Тариф в евро без НДС / Tariff in euro, without VAT	№ по прил. А соглас. IATA / № in Annex A of GH agreement	Примечание / Note
1	Ставка за наземное обслуживание ВС (минимальный пакет услуг) / Aircraft's ground handling rate (minimum package of services)						
1	1		Классы ВС / Classes of aircraft			В соответствии с Приложением №1 / according to Annex №1	для ВС, включенных в Приложение № 2 / for aircrafts mentioned in Annex № 2
1	1	1	класс 1 / class 1	1 рейс / 1 flight	366		
1	1	2	класс 2 / class 2	1 рейс / 1 flight	561		
1	1	3	класс 3 / class 3	1 рейс / 1 flight	732		
1	1	4	класс 4 / class 4	1 рейс / 1 flight	1268		
1	1	5	класс 5 / class 5	1 рейс / 1 flight	2024		
1	1	6	класс 6 / class 6	1 рейс / 1 flight	2341		
1	1	7	класс 7 / class 7	1 рейс / 1 flight	3317		
1	1	8	класс 8 / class 8	1 рейс / 1 flight	3902		
1	1	9	класс 9 / class 9	1 рейс / 1 flight	4585		
1	1	10	класс 10 / class 10	1 рейс / 1 flight	5244		
1	1	11	класс 11 / class 11	1 рейс / 1 flight	6439		
1	1	12	класс 12 / class 12	1 рейс / 1 flight	7268		
2	Обслуживание ВС в случае посадки по иным, нежели коммерческим, причинам оплачивается в размере 50% от ставок, указанных в п.1, при условии, что физического изменения загрузки не происходит / Handling in case of landing for other than commercial purposes will be charged at 50% of the rates mentioned in p. 1, provided that a physical change of load is not involved						
2	1		При технической посадке, посадке на запасной аэродром (без изменения коммерческой загрузки) / For technical landing, landing at the alternate aerodrome (without changing the commercial load)				

ПРИМЕЧАНИЕ / NOTES:

1. Прейскурант № 158-26.00.00.00-2012 от 11.12.12г. считать утратившим силу с даты ввода в действие данного прейскуранта / Price lists № 158-26.00.00.00-2012 from 11.12.12 is invalid from the moment this price list is enacted.
2. НДС взимается в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации. / VAT is levied in compliance with the effective legislation of the Russian Federation.
3. Оплата за неполную единицу измерения производится как за полную. / Payment for an incomplete unit should be made as for complete one.
4. По другим услугам наземного обслуживания использовать соответствующие прейскуранты / For other ground handling services to use corresponding price lists.
5. Приложения №1 и №2 являются составной частью данного прейскуранта / Annexes №1 and №2 are an integral part of this price list.

Перечень услуг / List of Services

по пунктам Приложения А к Стандартному соглашению ИАТА о наземном обслуживании (январь 2013г), входящих в ставку за наземное обслуживание ВС (пакет услуг) / Based on points of Annex A to the Standard IATA Ground Handling Agreement (GHA) (January 2013), included into handling charge

Раздел Приложения А / Section of Annex A	№ по Приложению А соглашения ИАТА / № in Annex A of IATA agreement
Раздел 1. "Функции управления" / Section 1. "Managing Functions"	1.1.1 - 1.1.4; 1.2.1-1.2.4; 1.3.1, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.6-1.3.9
Раздел 2. "Обслуживание пассажиров" / Section 2. "Passenger services"	2.1.1-2.1.3, 2.1.4 (по письменному запросу от Перевозчика/ on writing request of the Carrier, a, b 1,3,4), 2.1.5, 2.1.6, 2.1.7, 2.1.8 (a, b 1-4, 6), 2.2.1, 2.2.2 (a 1, 3, 4), 2.2.3 (a, b 1, 3, 4), 2.2.4 (a, b 1, 2 (a, c)), 2.2.5 (a, d 1), 2.2.6 (a, b 1, 2 (a)), 2.2.7 (a), 2.2.8 (a), 2.2.9 (a, b), 2.2.10 (a-c 1, 2 (a, c, d)), 2.2.12 (a), 2.2.13 (a,c,d - по указанию Перевозчика/according to the information from the Carrier), 2.2.14 (a - по указанию Перевозчика/according to the information from the Carrier), 2.2.15, 2.2.16, 2.3.2 (a), 2.3.3 (a, b 1); 2.3.4 (a,b 1-3,6)
Раздел 3. "Обслуживание на перроне" / Section 3. "Ramp services"	3.1.1 (1), 3.1.2 (a, b), 3.1.3 - 3.1.6, 3.1.7 (a, b 1, 2 (24 часа/ for 24 hours), 3), 3.2.1, 3.3.1; {3.6.3, 3.6.6} - только для багажа/ for baggage only, 3.6.4; 3.6.5 (a, b 1, 5, 6), 3.7.1 (a 1)
Раздел 4. "Контроль загрузки и обеспечение полетов" / Section 4. "Load control and Flight Operations"	4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.5 (a - d 1), 4.3.6. (a, b 1), 4.3.9, 4.4.4
Раздел 6. "Вспомогательные услуги" / Section 6. "Support services"	6.3.1 (a, b 1), 6.3.2, 6.3.3, 6.3.5, 6.4.1, 6.5.1, 6.6.1(a, 1,2,5,6 (c))
Раздел 7. "Охрана и безопасность" / Section 7. "Security"	7.1.4 (a 1 - 4)

Перечень ВС по классам / List of aircraft by classes

№ п/п	Наименование класса/ Designation of class	Тип воздушного судна/Type of aircraft	Максимальная взлетная масса/ Maximum take-off weight
1	2	3	4
1	класс 1/ class 1	Small Aircraft up to a MTOW of 10 000 kg	до 10 тонн включительно / to 10 tons inclusive
		Pilatus PC-12	
		British Aerospace Jetstream 31	
		British Aerospace Jetstream 32	
2	класс 2/ class 2	Cessna Sovereign 650	свыше 10 до 20 тонн включительно/over 10 tons to 20 tons inclusive
		Cessna Sovereign 560	
		Cessna Citation 680	
		Cessna Sovereign 750	
		Cessna Sovereign 680	
		Dornier 328 Jet	
		Falkon 10 / 50 / 100 / 20 / 200 / 2000	
		British Aerospace (Hawker Siddeley) HS.125	
		Yakovlev 40	
		Aerospatiale/Alenia ATR-42 (all modifications)	
		SAAB-340 A/B	
		LearJet 60 / 85 (all modifications)	
		Hawker 700 / 750 / 800 / 900 / 950 / 1000 / 4000	
Embraer 120 Brasilia			
3	класс 3/ class 3	Aerospatiale/Alenia ATR-72 (all modifications)	свыше 20 до 30 тонн включительно/over 20 tons to 30 tons inclusive
		Canadair Challenger (all modifications)	
		Canadair Regional Jet 100 (all modifications)	
		Canadair Regional Jet 200 (all modifications)	
		Dassault (Breguet Mystere) Falcon - 900	
		Embraer 145	
		Fairchild FH.227	
		Fokker - 50	
		Embraer 145 Amazon	
		Antonov 140	
		De Havilland Canada DHC-8-300	
		Embraer Legacy 600	
		SAAB-2000	
		Bae-146	
		Avro RJ100	
		Boeing 737-100	
		Embraer 175 (all modifications)	
		Embraer 135	
		Fokker F.28 Fellowship 4000	
		De Havilland Canada DHC-8-400	
		Embraer 170	
Fokker 70			

№п/п	Наименование класса/ Designation of class	Тип воздушного судна/Type of aircraft	Максимальная взлетная масса/ Maximum take-off weight
1	2	3	4
4	класс 4 class 4	Fokker -100	свыше 30 до 40 тонн включительно/over 30 tons to 40 tons inclusive
		Antonov 148-100	
		Antonov 74	
		Avro RJ85	
		British Aerospace BAC - 1 - 11 (all modifications)	
		Canadair Regional Jet 700 (all modifications)	
		Canadair Regional Jet 900	
		Gulfstream Aerospace G-1159 Gulfstream II / III / IV / V	
		Suchoi Superjet 100	
		Embraer 190 (all modifications)	
		Embraer 195	
5	класс 5 class 5	Ilyushin 18	свыше 40 до 50 тонн включительно/over 40 tons to 50 tons inclusive
		Bombardier Global Express	
		Gulfstream G550	
		Douglas DC-9-50 (all modifications)	
		McDonnell Douglas MD-87	
		Airbus 318 (all modifications)	
		Boeing 737-200	
		Boeing 737-500	
		Boeing 737-600	
		Airbus 319 (all modifications)	
		Boeing 717-200	
		Boeing 737-300	
		Boeing 737-700	
		Yakovlev 42	
		Boeing 737-400	
		Tupolev 134	
		McDonnell Douglas MD-80	
McDonnell Douglas MD-81			
McDonnell Douglas MD-82			
6	класс 6 class 6	Boeing 727-100	свыше 50 до 77 тонн включительно/over 50 tons to 77 tons inclusive
		McDonnell Douglas MD-83	
		McDonnell Douglas MD-88	
		McDonnell Douglas MD-90 (all modifications)	
		Airbus 320 (all modifications)	
		Boeing 737-800	
		Lockheed L-182 / 282 / 382 (L-100) Hercules	
		Airbus 321 (all modifications)	
		Boeing 737-900	
7	класс 7 class 7	Ilyushin 62M	свыше 77 до 100 тонн включительно/over 77 tons to 100 tons inclusive
		Tupolev 154M	
		Tupolev 154	
		Tupolev 204	
		Tupolev 214	
		Boeing 707 (all modifications)	
		Boeing 727-200	

№п/п	Наименование класса/ Designation of class	Тип воздушного судна/Type of aircraft	Максимальная взлетная масса/ Maximum take-off weight
1	2	3	4
		Boeing 757 (all modifications)	
8	класс 8: class 8	Airbus 310 (all modifications) Airbus 300 (all modifications)	свыше 100 до 150 тонн включительно/over 100 tons to 150 tons inclusive
9	класс 9: class 9	Lockheed L-1011 Ил-86 Boeing 767 (all modifications) Douglas DC-10-30	свыше 150 до 230 тонн включительно/over 150 tons to 230 tons inclusive
10	класс 10: class 10	Airbus 330-200 Airbus 330-300 Airbus 330-300x Airbus 340-300 Airbus 340-500 Airbus 340-200 Boeing 777-200 (all modifications) Boeing 777-300 Ил-96 McDonnell Douglas MD11	свыше 230 до 300 тонн включительно/over 230 tons to 300 tons inclusive
11	класс 11: class 11	Boeing 747-100 Boeing 747-200 Boeing 747-300 Boeing 747-400 Airbus 340-600 Boeing 747SR Boeing 747SP Boeing 777-300ER	свыше 300 до 400 тонн включительно/over 300 tons to 400 tons inclusive
12	класс 12: class 12	Boeing 747-800	свыше 400 тонн/over 400 tons

ПРИМЕЧАНИЕ:/ NOTE:

1. Перечень ВС в классах сформирован в соответствии с перечнем ВС указанных в Свидетельстве о гос. регистрации и годности аэродрома к эксплуатации/ A/C Class List corresponds to A/C List indicated in the Aerodrome Certificate of State Registration and the Validity for Operations
2. В случае обслуживания ВС, не включенных в Перечень типов ВС (столбец № 3) тариф за обслуживание определяется в соответствии с максимальной взлетной массой воздушного судна (согласно столбца № 4) /Subject to aircraft is not present in the A/C Types List (column № 3), a tariff shall be determined according to AC maximum take-off weight (according to column № 4).
3. Максимальная взлетная масса ВС округляется до целого числа в тоннах в большую сторону./ Aircraft maximum take-off weight shall be round up to whole number of tons.